

24. September 2012

## **Bereit für die Pumpe?**

### ***Entdecken wie es ist, eine Insulinpumpe zu tragen***

**Eine Insulinpumpentherapie wird vom Arzt grundsätzlich dann verordnet, wenn bestimmte Indikationen wie z.B. starke Schwankungen des Blutzuckers, Schwangerschaft oder Dawn-Phänomen, also ein erhöhter Insulinbedarf in den frühen Morgenstunden, vorliegen. Die Wahl zwischen einer Insulinpumpe und der konventionellen Insulin-Injektionstherapie bleibt aber eine persönliche Entscheidung jedes einzelnen Betroffenen. Die neue interaktive Plattform „Bereit für die Pumpe?“ bietet die Möglichkeit, herauszufinden, ob die Insulinpumpe die passende Therapieform ist.**

Die Insulinpumpentherapie bietet gegenüber der intensivierten Insulintherapie mit Spritzen mehrere Vorteile: dank der Pumpe fallen die einzelnen Injektionen weg und mit der Pumpentherapie können Gesundheitsrisiken um bis zu 76% reduziert werden. Denn die präzisen Insulindosen der Pumpe können Schwankungen der Blutzuckerwerte besser ausgleichen und das Risiko für schwere Gesundheitsprobleme, wie z. B. Schlaganfälle, Nierenkrankheiten, Herzinfarkte und Augenschädigungen, verringern<sup>i ii</sup>.

### **Antworten auf die vielen Fragen**

Für Menschen mit Diabetes stehen vor einem Wechsel zur Insulinpumpentherapie meistens ganz konkrete Fragen zur Alltagstauglichkeit im Vordergrund: Welche Vorteile bietet mir die Pumpe? Wo trage ich eine Pumpe? Wie berechne ich die Insulinmengen? Die interaktive Plattform „Bereit für die Pumpe?“ liefert Antworten.

### **Aufstehen – Arbeiten – Sport – Party – Einschlafen**

Im Themenbereich „Alltag“ kann jeder Diabetiker und jede Diabetikerin den persönlichen Tagesverlauf nachstellen, um zu erfahren, wie sie die Pumpe während 24 Stunden begleitet und hilft, Tag und Nacht das Leben so flexibel wie möglich zu gestalten.

Weitere Themenbereiche umfassen Fragen zur Gesundheit, zu Vertrauen und Kontrolle wie auch die Möglichkeit, gleich einen Test zu machen, ob man bereit für die Pumpe ist.

**Roche Diagnostics GmbH**

Engelhorngasse 3  
1211 Wien  
Österreich

Communications

Tel. +43-1-27787 0  
Fax +43-1-27787 534

### **Wie machen es die anderen?**

Jan ist 11-jährig und trägt seit 5 Jahren eine Insulinpumpe. Sabrina, Mutter von Zwillingen, wechselte während ihrer Schwangerschaft zur Pumpentherapie. Beide teilen auf der interaktiven Plattform ihre Erfahrungen im Umgang mit der Pumpe und helfen damit Betroffenen, sich selbst ein Bild zu machen, ob sie sich einen Wechsel der Therapieform vorstellen können.

### **Interaktive Plattform „Bereit für die Pumpe?“:**

- <https://www.accu-chek.at/at/bereitfuerdiepumpe.html>

### **Über Roche**

Roche mit Hauptsitz in Basel, Schweiz, ein führendes, forschungsorientiertes Unternehmen, ist spezialisiert auf die beiden Geschäfte Pharma und Diagnostics. Als weltweit grösstes Biotech-Unternehmen entwickelt Roche klinisch differenzierte Medikamente für die Onkologie, Virologie, Entzündungs- und Stoffwechselkrankheiten und Erkrankungen des Zentralnervensystems. Roche, ein Pionier im Diabetesmanagement, ist auch der weltweit bedeutendste Anbieter von In-vitro-Diagnostik und gewebebasierten Krebstests. Medikamente und Diagnostika, welche die Gesundheit, die Lebensqualität und die Überlebenschancen von Patienten entscheidend verbessern, sind das strategische Ziel der personalisierten Medizin von Roche. 2011 beschäftigte Roche weltweit über 80'000 Mitarbeitende und investierte mehr als 8 Milliarden Franken in die Forschung und Entwicklung. Der Konzern erzielte einen Umsatz von 42,5 Milliarden Franken. Genentech, USA, gehört vollständig zur Roche-Gruppe. An Chugai Pharmaceutical, Japan, hält Roche die Mehrheitsbeteiligung. Für weitere Informationen: [www.roche.com](http://www.roche.com).

### **Über Roche Diabetes Care**

Roche Diabetes Care ist ein Pionier in der Entwicklung von Blutzuckermessgeräten und weltweit führend in den Bereichen Diabetes Management Systeme und Services. Es Menschen mit Diabetes zu ermöglichen, ein fast normales und aktives Leben zu führen – dafür setzt sich die Marke Accu-Chek seit mehr als 35 Jahren engagiert ein. Zudem unterstützt sie Ärzte und andere medizinische Fachkräfte darin, ihre Patienten optimal zu betreuen. Accu-Chek bietet Menschen mit Diabetes und ihren Versorgern innovative Produkte und umfassende, wirksame Lösungen für ein komfortables, effizientes und effektives Diabetes Management – von der Blutzuckermessung über die Dokumentation und Interpretation der Daten bis hin zur Insulingabe. Das Accu-Chek Portfolio umfasst Blutzuckermessgeräte, Insulinpumpen-Systeme, Stechhilfen sowie Lösungen im Bereich Informations-Management und Schulungsprogramme für Ärzte, Diabetesberaterinnen und Menschen mit Diabetes – die zu einem verbesserten Therapieergebnis beitragen können.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.accu-chek.at](http://www.accu-chek.at).

Alle hier verwendeten oder erwähnten Markennamen sind gesetzlich geschützt

**Weitere Informationen erhalten Sie über:**

Michael Gabathuler

Communications Manager

Phone: +43 (0)1 277 87-360

E-Mail: [michael.gabathuler@roche.com](mailto:michael.gabathuler@roche.com)

---

<sup>i</sup> Diabetes Control and Complications Trial Research Group. The effect of intensive treatment of diabetes on the development and progression of long-term complications in insulin-dependent diabetes mellitus. *New Engl J Med.* 1993;329:977-986.

<sup>ii</sup> Diabetes Control and Complications Trial/Epidemiology of Diabetes Interventions and Complications Study Research Group. Intensive diabetes treatment and cardiovascular disease in patients with type 1 diabetes. *New Engl J Med.* 2005;353:2634-2653.